

Table of Contents

PREFACE: REMEMBERING ANNA RUTHERFORD	xi
INTRODUCTION: BODIES AND VOICES THE FORCE-FIELD OF REPRESENTATION AND DISCOURSE	xvii
AFRICA	
Martyred Bodies and Silenced Voices in South African Literature Under Apartheid ANDRÉ VIOLA	3
Postcolonial <i>Disgrace</i> : (White) Women and (White) Guilt in the “New” South Africa GEORGINA HORRELL	17
Identity: Bodies and Voices in Coetzee’s <i>Disgrace</i> and Bouraoui’s <i>Garçon manqué</i> BENAOUDA LEBDAI	33
From “Cutting Without Ritual” to “Ritual Without Cutting”: Voicing and Remembering the Excised Body in African Texts and Contexts CHANTAL ZABUS	45
A Woman’s Body on Fire: Yvonne Vera’s <i>Butterfly Burning</i> MAYA G. VINUESA	69
Ritual Theatre: Bodies and Voices ROSA FIGUEIREDO	81
The Clothing Metaphor as a Signifier of Alienation in the Fiction of Karen King–Aribisala ELEONORA CHIAVETTA	93
Representations of Africa and Black Africans in the Poetry of Noel Brettell GREGORY HACKSLEY	103

ASIA

- Of a ‘Voice’ and ‘Bodies’: A Postcolonial Critique
of Meena Alexander’s *Nampally Road*
APARAJITA NANDA 119
- Can Women Speak? Can the Female Body Talk? Speech and
Anatomical Discourse in Githa Hariharan’s *When Dreams Travel*
MARIA SOFIA PIMENTEL BISCAIA 127
- Unpacking Imperial Crates of Subalternity:
The Indian Immigrant Labourer of Colonial Malaya
SHANTHINI PILLAI 137
- Tinggayun*: Implications of Dance and Song in Bajau Society
SAIDATUL NORNIS HAJI MAHALI 153
- “Keeping Body and Soul Together”: Rukhsana Ahmad’s Critical
Examinations of Female Body Politics in Pakistan and Britain
CHRISTIANE SCHLOTE 163
- Arthur Waley’s *The Way and Its Power*: Representation of ‘the Other’
HSIU-CHEN JANE CHANG 175

THE SETTLER COLONIES

- Bodies and Voices in Michael Ondaatje’s
The English Patient and *Anil’s Ghost*
CARLA COMELLINI 187
- Blurring Bodies/Blurring Borders:
David Cronenberg Strikes Back
MARTA DVORAK 197
- “Never Forget that the Kanakas Are Men”:
Fictional Representations of the Enslaved Black Body
CAROLE FERRIER 205
- Metamorphic Bodies and Mongrel Subjectivities
in Mudrooroo’s *The Undying*
ANNALISA OBOE 225
- Voicing the Body: The Cancer Poems of Philip Hodgins
WERNER SENN 237
- A Voice of One’s Own: Language as Central Element
of Resistance, Reintegration and Reconstruction of Identity
in the Fiction of Patricia Grace
ULLA RATHEISER 251

Suffering and Survival: Body and Voice in Recent Maori Writing JANET WILSON	267
---	-----

THE CARIBBEAN

Postcolonial Education and Afro-Trinidadian Social Exclusion DERREN JOSEPH	285
Voice as a Carnavalesque Strategy in West Indian Literature: Sam Selvon's <i>The Lonely Londoners</i> and <i>Moses Ascending</i> GISELLE RAMPAUL	309
The Representation of Oppressed (Corpo)realities: Cripples, Dwarfs and Blind Men in the Plays of Edgar Nkosi White NÚRIA CASADO GUAL	321

BRITAIN AND EIRE

Between Aphasia and Articulateness – Alien-Nation and Belonging: National/Ethnic Identities in Selected Black British Novels SUSANNE PICHLER	333
(Re)membering the Disembodied Verse: Constructs of Identity in Contemporary Irish Women's Poetry CARMEN ZAMORANO LLENA	349
"Scotland, Whit Like?" Coloured Voices in Historical Territories CARLA RODRÍGUEZ GONZÁLEZ	363

OTHER PERSPECTIVES

The Smeared Metaphor: Viscosity and Fluidity in Bataille's <i>Story of the Eye</i> JOSÉ MARÍA DE LA TORRE	381
Confrontational and Sociometric Approaches to Reform Strategy in German and Nigerian Prisons: Convergences and Divergences EMMAN FRANK IDOKO	389
Can the Postcolonial Critic Speak – And If So, Who Is Listening? MARC COLAVINCENZO	405
The Quest for Identity as a Pattern of Postcolonial Voices JESÚS VARELA-ZAPATA	413
NOTES ON CONTRIBUTORS AND EDITORS	433
INDEX	441